

Principaux Changements aux Règles – Rules Changes 2019



R 18.2a

Temps de recherche : **3 minutes** (Pas 5 minutes)

Time to search: 3 minutes (NOT 5 minutes)



R 7.3

Lorsqu'on a une bonne raison de marquer et lever une balle il n'y a plus d'obligation d'annoncer ses intentions.

*When you have good reason to **mark** and lift your ball you are no longer required to first announce your intention*



R 16.3a

Un dégagement sans pénalité est permis dans la zone générale si votre balle est enfoncée (une balle est enfoncée lorsqu'une partie de la balle est sous le niveau du sol)

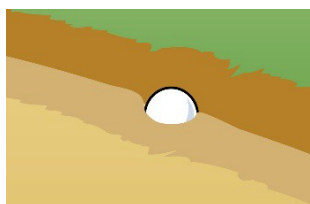
Free relief is allowed if your ball is embedded on in the general area (but "embedded" means that part of your ball is below the level of the ground)



R 11.1a

Il n'y a pas de pénalité si votre balle vous frappe ou votre équipement suite à un coup.

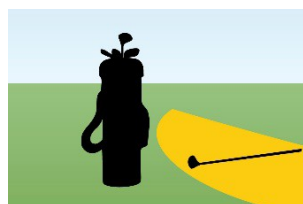
No penalty if your ball hits you or your equipment accidentally after a stroke



R 19.3

Balle injouable dans la fosse de sable : Une option supplémentaire permet de laisser tomber une balle à l'extérieur de la fosse de sable avec **2 coups de pénalité**

*Unplayable ball in bunker: extra option to drop outside the bunker with **2 penalty strokes***



**Longueur de bâton
Club-Length**

Maintenant, une longueur de bâton est définie comme le bâton le plus long de votre sac, à l'exception du fer droit.

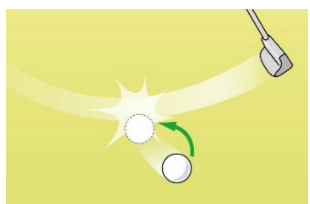
Now the Club-Length is the longest club in your bag other than a putter



Trou d'animal
Animal Hole

Trous d'animal : Un dégagement sans pénalité est alloué pour un embarras causé par un trou creusé par tout animal (Sauf les trous creusés par les vers ou les insectes)

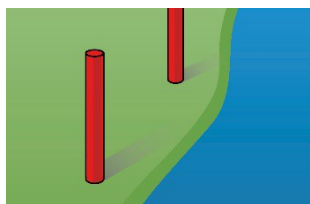
Animal Hole: A free relief is allowed from interference from a hole made by any animal, (except holes dug by worms and insects)



R 13.1d

Pas de pénalité pour causer accidentellement le déplacement de la balle ou du marque-balle sur le vert.

No penalty for accidentally causing ball or ball-marker to move on the green



Établi ou pratiquement certain
Known or Virtually Certain

Les options de dégagements pour une balle dans une **zone à pénalité** ne sont permises qu'à la condition d'être à 95% certain que la balle s'y trouve.

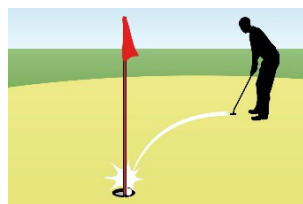
*You can't take relief from a **penalty area** unless you are at least **95%** certain your ball is in the penalty area*



R 8.1b

Toucher le sol et l'eau dans les zones à pénalité : Maintenant, vous êtes autorisés à toucher avec le bâton la terre ou l'eau lorsque vous jouez la balle.

Penalty areas replace water hazards, and you can move loose impediments, ground your club and take practice swings in penalty areas without penalty, just as you can on the fairway or in the rough



R 10.2b

Il n'y a pas de pénalité si notre balle frappe le drapeau dans le trou.

No penalty if your ball strikes the flagstick when you have chosen to leave it in the hole



R 4.3a

Il est maintenant permis d'utiliser un **appareil pour mesurer la distance** seulement (pas l'élévation)

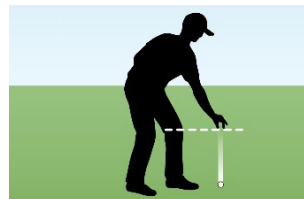
*The use of **Distance Measuring Devices** (measuring distance only) is allowed (not the slope)*



R 7.4

Il n'y a pas de pénalité si la balle du joueur est accidentellement déplacée par le joueur, l'adversaire ou quelqu'un d'autre en tentant de la retrouver ou de l'identifier

There is no penalty if the player's ball accidentally moved by the player, opponent or anyone else while trying to find or identify it.



R 14.3b

Laissez-tomber : Vous devez maintenant laissez tomber la balle de la hauteur du genou. (Pas à la hauteur des épaules)

You must now drop the ball from knee height (NOT shoulder height)



R 12.2b

Toucher accidentellement le sable n'est plus pénalisé dans une fosse de sable mais on ne peut pas toucher au sable avec la main, un bâton, un râteau ou un autre objet pour éprouver la surface. On ne peut pas toucher au sable immédiatement en avant ou en arrière de la balle.

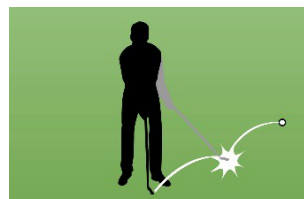
In bunkers, we can accidentally touch sand without penalty, but we may not touch the sand with a hand, club, rake or other object to test the condition of the sand. We must not touch sand in the area right in front of or right behind the ball.



R 15.1a

Détritus : Un joueur peut, sans pénalité, enlever un débris n'importe où sur ou à l'extérieur du terrain. (Incluant les fosses de sable et les zones à pénalité).

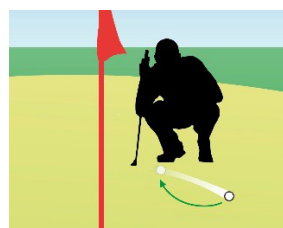
Loose Impediments: Without penalty, a player may remove a loose impediment anywhere on or off the course. (Including bunkers and penalty zones).



R 10.1a

Double touche : Si le bâton du joueur frappe accidentellement la balle plus d'une fois, il n'y a eu qu'un seul coup et il n'y a pas de pénalité.

Double hit: If the player's club accidentally hits the ball more than once, there has been only one stroke and there is no penalty



R 13.1d

La balle se déplace sur le vert après avoir été marquée et levée : Peu importe la raison, on doit replacer la balle.

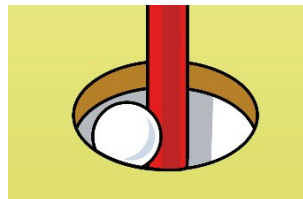
The ball moves after it has been marked, lifted and replaced: Whatever reason, the ball must be replaced



R 10.2b

Ne pas déposer **d'objet au sol** pour aider à prendre position

No setting down object to help in taking stance



R 13.2c

Balle appuyée contre le drapeau dans le trou : Si une partie de la balle est dans le trou sous la surface du vert, la balle est considérée comme entrée dans le trou

Ball resting against the flagstick in hole: If any part of the ball is in the hole below the surface of the putting green, the ball is treated as holed



R 13.1c

Améliorations permises sur le vert : Il est permis de réparer n'importe quel des dommages sur un vert sauf les trous d'aération et les rainures d'une tonte verticale

Improvements allowed on putting green: We may repair any damage on the putting except aeration holes and grooves from vertical mowing.



R 10.2b

Le cadet ou partenaire du joueur ne doit pas délibérément se tenir, pour quelque raison que ce soit, à un endroit sur ou près de **l'extension de la ligne de jeu derrière la balle**

*The player's caddy or partner must not deliberately stand in a location on or close to an **extension of the line of play behind the ball** for any reason*